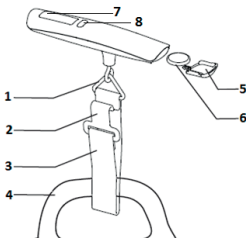


beper

IT	PESAVALIGIE DIGITALE	pag. 2
EN	DIGITAL LUGGAGE SCALE	pag. 8
FR	BALANCE DIGITALE POUR VALISES	pag. 13
DE	DIGITALE KOFFERWAAGE	pag. 20
ES	PESA MALETAS DIGITAL	pag. 27
GR	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ	pag. 33
RO	CÂNTAR DE BAGAJE DIGITAL	pag. 40
CZ	DIGITÁLNÍ ZAVAZADLOVÁ VÁHA	pag. 46
NL	DIGITALE BAGAGEWEEGSCHAAL	pag. 53
PL	CYFROWA WAGA BAGAŻOWA	pag. 59

Fig.A



Cod.: UT.201



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Descrizione del prodotto Fig.A

1. Anello triangolare
2. Uncino di aggancio
3. Cinghia
4. Impugnatura borsa o valigia
5. Coperchio batteria
6. Batteria (inclusa)
7. Display digitale
8. Tasto di accensione/spegnimento

Funzionamento

Pesatura

Avvolgere la cinghia all'impugnatura della valigia e assicurarla all'anello triangolare tramite l'uncino di aggancio.

Premere il tasto di accensione/spegnimento prima di sollevare il pesa valigie (garantire l'assenza di stress).

Il display mostrerà il peso del bagaglio. Attendere che la lettura del peso si fermi e

si stabilizzi: il display lampeggerà 3 volte e apparirà una H sul display. Il pesa valigie mostrerà la lettura del peso per 2 minuti, poi si spegnerà automaticamente.

Per ripristinare il display premere il tasto di accensione/spegnimento e iniziare una nuova pesatura.

Per spegnere il pesa valigie, premere a lungo il pulsante di accensione/spegnimento oppure attendere lo spegnimento automatico che avverrà dopo 2 minuti di inutilizzo.

In caso di sovraccarico (quando si cercherà di pesare oltre 50 kg), il display visualizzerà la scritta "Err". Rimuovere il peso per evitare di danneggiare il dispositivo.

Cambio unità di misura

È possibile selezionare la modalità di pesatura tra kg per kilogrammi e lb per libbre.

Quando il dispositivo è spento, premere a lungo il tasto di accensione/spegnimento fino a che il display segnerà zero. Quindi rilasciare (a questo punto l'unità di misura sulla destra inizierà a lampeggiare) e premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per scegliere l'unità di misura. Una volta selezionata, attendere tre secondi affinché la selezione venga bloccata e quindi iniziare la pesatura.

Per sostituire la batteria

Il display visualizzerà "Lo" quando la batteria è scarica. Sostituire la batteria come segue:

Rimuovere il coperchio batteria ed estrarre la batteria dal vano apposito.

Per inserire la nuova batteria, far scorrere un lato della nuova batteria sotto il fermo fino a che non sia correttamente assicurata nel vano apposito. Assicurarsi di rispettare la polarità.

Reinserire il coperchio batteria nell'apposito alloggiamento del pesa valigie.

Pulizia e manutenzione

Pulire la bilancia con un panno leggermente umido. NON immergere il pesa valigie in

acqua o usare prodotti chimici / detergenti abrasivi.

NON tenere sotto sforzo il triangolo per lungo tempo. Durante il viaggio, tenere il pesa valigie lontano da oggetti con estremità appuntite (come ad esempio giocattoli, cancelleria, ecc), per evitare che il pesa valigie si accenda spesso e consumi la carica della batteria.

Per sicurezza, non utilizzare questo pesa valigie in forte campo magnetico.

Tenere il pesa valigie lontano dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di ingerire

le batterie e componenti di piccole dimensioni.

Dati tecnici

Capacità: 50 Kg / 110 lb

Graduazione: 50 gr / 0.1 lb

Alimentazione: batteria a bottone CR2032 - 3V (inclusa)

Funzione di spegnimento automatico: 2 minuti

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:
assistenza@beper.com

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

Components Fig.A

1. Triangle ring
2. Hook
3. Webbing belt
4. Luggage handle

5. Battery case cover
6. Battery (included)
7. LCD display
8. ON/OFF button

Functioning

Weighing

Put the webbing belt around the luggage handle and fix the hook on the triangle ring. Press on/off before raising the weight of the luggage (without no stress). Slowly raise the luggage, making sure the luggage scale is horizontal and balanced. The LCD screen shows the luggage weight. Wait for the writing is stabilized, the weight will flash three times and the display shows "H".

The luggage scale indicates the weight for 2 minutes and then switch off automatically.

When the weight is stabilized, press on/off to reset and start another weighing.

To restart the appliance, press and hold the on/off button or just wait 2 minutes for the automatic shut off.

In case of over loading, the display will show "Err". Remove the item to avoid damages. The maximum weight capacity is 50 kg.

Change measures

It is possible to choose the weighing between kg and lb.

When the scale id power off, press the on/off button and hold until the LCD display shows zero. Release (the measure unit will start flashing) and press again to change from kg to lb and vice-versa. Once selected, wait for 3 seconds to the selection to be settled and then start weighing.

Change battery

The LCD screen indicate “Lo” the battery is low. Change it as follows:

Open the battery case cover on the back of the scale., take out the used battery (if needed help yourself with a sharp object). Install the new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side. Please observe the polarity. Put the battery case into the luggage scale.

Care and cleaning

1. Clean the luggage scale with a cloth softly wet. DO NOT immerge the luggage scale into water or chemical substances/detergent.
2. DO NOT let the luggage pending on the triangle ring for to long. When travelling, keep the luggage scale away from objects with pointed parts (such as toys, pen, etc...), to keep the battery charged and avoid the luggage scale often light.
3. For security reason, do not use the luggage scale in the middle of a strong magnetic field.
4. Keep the luggage scale away from children; they could eat battery or small size components.

Technical data

Capacity: 50 Kg / 110 lb

Graduation: 50 gr / 0.1 lb

Power: battery CR2032 - 3V (included)

Automatic function stop: 2 minutes

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil.

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Description du produit Fig.A

1. Anneau triangulaire
2. Crochet d'accrochage
3. Courroie
4. Poignée pour sac ou valise
5. Couvercle pour pile
6. Pile (incluse)
7. Écran digital
8. Pulsant d'allumage/d'éteignement

Fonctionnement

Pesage

Enrouler la courroie à la poignée de la valise et la fixer à l'anneau triangulaire par le crochet d'accrochage.

Appuyer sur le pulsant d'allumage/éteignement avant de soulever le poids des valises (garantir l'absence de stress).

L'écran montrera le poids du bagage. Attendre que la lecture du poids soit fermée et se stabilise.

L'écran clignotera 3 fois et il apparaîtra un H sur l'écran. Le poids des valises montrera la lecture du poids pour 2 minutes, ensuite il s'éteindra automatiquement.

Pour réinitialiser l'écran appuyer sur le pulsant d'allumage/éteignement et commencer un nouveau pesage.

Pour éteindre le poids des valises, appuyer longtemps sur le pulsant d'allumage/éteignement ou bien attendre l'éteignement automatique qui se fera après 2 minutes de non utilisation.

En cas de surcharge (quand on cherchera de peser plus de 50 kg), l'écran visualisera l'écriture « Err ».

Enlever le poids pour éviter d'endommager le dispositif.

Change d'unité de mesure

Il est possible de sélectionner la modalité de pesage entre Kg pour les kilogrammes et lb pour les livres.

Quand le dispositif est éteint, appuyer pour longtemps sur le pulsant d'allumage/éteignement jusqu'à ce que l'écran signale zéro. Donc relâcher (à ce point l'unité de mesure sur la droite commencera à clignoter) et appuyer de nouveau sur le pulsant d'allumage/éteignement pour choisir l'unité de mesure. Une fois sélectionnée, attendre trois secondes afin que la sélection soit bloquée et donc commencer le pesage.

Pour remplacer la pile

L'écran visualisera « Lo » quand la pile est déchargée. Remplacer la pile comme ci-dessous :

Enlever le couvercle de la pile et extraire la pile dans le compartiment approprié. Pour insérer la nouvelle pile, faire glisser un côté de la nouvelle pile sous l'arrêt jusqu'à ce qu'elle ne soit pas correctement placée dans le compartiment approprié. S'assurer de respecter la polarité. Réinsérer le couvercle de la pile dans le compartiment approprié de la balance pour valises.

Soin et entretien

Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humide. Ne pas plonger la balance pour valises dans de l'eau ou utiliser des produits chimiques/détergents abrasifs. Ne pas tenir sous effort le triangle pour longtemps.

Pendant le voyage, tenir la balance pour valises loin des objets avec une extrémité pointue (comme par exemple des jeux, chancellerie, etc), pour éviter que la balance pour valises s'allume souvent et consomme la charge de la pile.

Pour sécurité, ne pas utiliser cette balance pour valises dans un fort champ magnétique.

Tenir la balance pour valises loin de la portée des enfants pour éviter le danger d'ingérer les piles et des composants de petites dimensions.

Données techniques

Capacité : 50 Kg / 110 lb

Graduation : 50 gr / 0.1 lb

Alimentation : pile à bouton CR 2032 - 3V (incluse)

Fonction d'éteignement automatique: 2 minutes

Dans une optique d'amélioration continue la Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications et des améliorations au produit en objet sans un préalable préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication. La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté. Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel. Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits beper. Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach- oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen. Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Bepex Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für den vorgesehenen Zweck einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nichtbenutzung bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.

20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.

21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.

22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.

23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.

24. Diese Anleitungen aufbewahren.

PRODUKTBESCHREIBUNG UND ZUBEHÖR Fig.A

1. Dreiecksring
2. Aufhängehaken
3. Riemen
4. Tasche-oder Koffergriff
5. Batterieklappe
6. Batterie (im Lieferumfang enthalten)
7. Digitalanzeige
8. Ein / Aus-Taste

Betrieb

Wiegevorgang

Wickeln Sie das Band um den Griff des Koffers und sichern Sie es mit dem dreieckigen Ring an dem Aufhängehaken. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, bevor Sie die Kofferwaage heben (um Stresssituation zu verhindern).

Auf dem Display wird das Gewicht des Gepäcks angezeigt. Warten Sie, bis die Gewicht-Lesung abgeschlossen ist und sich stabilisiert hat: das Display wird 3 Mal blinken und ein H wird auf dem Display angezeigt. Die Kofferwaage wird das registrierte Gewicht 2 Minuten lang anzeigen, dann wird sich automatisch ausschalten.

Um das Display wieder funktionsfähig zu machen, drücken Sie die Taste ein / aus und starten Sie einen neuen Wiegevorgang.

Um die Kofferwaage auszuschalten, drücken und halten Sie die Ein- / Aus-Taste lange gedrückt oder warten Sie auf die automatische Abschaltung nach 2 Minuten.

Bei Überlastung (wenn Sie versuchen, mehr als 50 kg zu wiegen), zeigt das Display die Meldung "Err". Entfernen Sie das Gewicht um die Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Maßeinheiten ändern

Sie können das Wiegemodus zwischen kg für Kilogramm und lb für Pfund wählen.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Ein- / Aus-Taste gedrückt, bis die Anzeige auf null geht. Lassen Sie sie dann los (an dieser Stelle beginnt die Maßeinheit auf der rechten Seite zu blinken) und drücken Sie die Ein- / Aus-Taste erneut, um die Maßeinheit zu wählen. Einmal ausgewählt, drei Sekunden warten für die Auswahl festgelegt wird und dann mit dem Wiegevorgang beginnen.

Batterie austauschen

Auf dem Display erscheint "Lo", wenn die Batterie leer ist. Ersetzen Sie die Batterie wie folgt:

Öffnen Sie die Batterieklappe und entfernen Sie die Batterie aus dem Fach.

Um die neue Batterie einzusetzen, schieben Sie eine Seite der neuen Batterie unter den Halter, bis es richtig im Batteriefach befestigt ist. Achten Sie auf die richtige Polarität. Schließen Sie wieder die Batterieklappe des dazu gehörigen Gehäuses der Kofferwaage.

Pflege

Reinigen Sie die Waage mit einem leicht feuchten Tuch. Tauchen Sie die Kofferwaage NICHT ins Wasser. Verwenden Sie KEINE chemische Putzmittel oder Scheuermittel.

Das Dreieck NICHT zu lange unter Spannung halten. Während der Fahrt halten Sie die Kofferwaage weg von spitzen Gegenstände (wie z. B. Spielzeug, Schreibware, etc.), um zu vermeiden dass die Kofferwaage oft angeht und dadurch Batteriestrom verbraucht.

Aus Sicherheitsgründen benützen Sie die Kofferwaage nicht in einem starken Magnetfeld.

Halten Sie die Kofferwaage außerhalb der Reichweite von Kindern um die Gefahr vom Schlucken von Batterien und kleine Bauteile zu vermeiden.

Technische Daten

Kapazität: 50 kg / 110 lb

Graduierung: 50 gr / 0,1 lb

Stromversorgung: Knopfatterie CR2032 - 3V (im Lieferumfang enthalten)

Auto-Power-Off-Funktion: 2 Minuten

In einem kontinuierlichen Verbesserungsbestreben, Beper behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen und Verbesserungen an dem in Frage kommenden Produktes vorzunehmen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [**assistenza@beper.com**](mailto:assistenza@beper.com)

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato. Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante.

Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Descripción del aparato Fig.A

1. Anilla triangular
2. Gancho para colgar
3. Correa
4. Mango para bolsa o maleta
5. Tapa de la pila
6. Pila (incluida)
7. Pantalla digital
8. Botón de encendido/apagado

Funcionamiento

Pesaje

Envuelva la correa al mango de la maleta y la fije a la anilla triangular por medio del gancho para colgar.

Pulse el botón de encendido/apagado antes de levantar el pesa maletas (garantice la falta de estrés).

La pantalla visualiza el peso de la maleta. Atenda que la lectura del peso se pare y se establezca: la pantalla relampaguea 3 veces y aparece en esta una H. El pesa maletas visualiza la lectura del peso por 2 minutos, luego se apaga automáticamente.

Para reactivar la pantalla pulse el botón de encendido/apagado y empiece una nuevo pesaje.

Para apagar el pesa maletas, pulse por un largo rato el botón de encendido/apagado o atienda el apagado automático que sobreviene después 2 minutos de inactividad. En caso de sobrecarga (cuando se busca pesar además de 50 kg), la pantalla visualiza "Err".

Quite el peso para evitar de dañar el aparato.

Cambio de la unidad de medida

Puede seleccionar la modalidad para el pesaje entre kg (kilogramos) e lb (libras).

Cuando el aparato está apagado, pulse por un largo rato el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla no visualice el cero. Luego vuelva a dejar (a este punto la unidad de medida a la derecha empieza a relampaguear) y pulse otra vez el botón de encendido/apagado para seleccionar la unidad de medida. Una vez seleccionada, atienda tres segundos hasta que la selección no se bloquee y después empiece el pesaje.

Sustitución de la pila

La pantalla visualiza "Lo" cuando la pila está descargada. Sustituya la pila como mencionado:

Quite la tapa de la pila y la extraiga de su compartimiento.

Para introducir la pila nueva, haga deslizar un lado de esta bajo el seguro hasta que no sea correctamente introducida en su compartimiento. Se asegure de respetar la polaridad.

Vuelva a introducir la tapa de la pila dentro del compartimiento del pesa maletas.

Cuidado y mantenimiento

Limpie la balanza con un paño ligeramente húmedo. NO sumerja el pesa maletas en agua y no emplee productos químicos/detergentes abrasivos.

No tenga bajo presión el triángulo por mucho tiempo. Durante el viaje, tenga el pesa maletas lejos de objetos con extremos puntiagudos (como por ejemplo juguetes, artículos de oficina, etc), para evitar que el pesa maletas se encienda frecuentemente y consume la carga de la pila.

Para la seguridad, no emplee este pesa maletas en un campo magnético fuerte.

Tenga el pesa maletas lejos del alcance de los niños para evitar el peligro de ingestión de las pilas y de las piezas pequeñas.

Datos técnicos

Capacidad: 50 Kg / 110 lb

Graduación: 50 gr / 0.1 lb

Alimentación: pila de botón CR2032 - 3V (incluida)

Función de apagado automático: 2 minutos

En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φως δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν,

διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ Fig.A

1. Τριγωνικός δακτύλιος
2. Άγκιστρο
3. Ιμάντας ζυγίσματος
4. Λαβή αποσκευών
5. Κάλυμμα θήκης της μπαταρίας
6. Μπαταρία (συμπεριλαμβάνεται)
7. Οθόνη LCD
8. Κουμπί ενεργοποίησης απενεργοποίησης ON / OFF

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ζύγισμα

Τοποθετήστε τον ιμάντα ζυγίσματος γύρω από τη λαβή των αποσκευών και στερεώστε το άγκιστρο στο δακτύλιο τρίγωνο. Πατήστε το on / off πριν σηκώσετε το βάρος των αποσκευών (χωρίς να ασκήσετε πίεση). Σηκώστε αργά την αποσκευή, έχοντας βεβαιωθεί ότι η ζυγαριά των αποσκευών είναι σε οριζόντια θέση και ισορροπημένη. Η οθόνη LCD εμφανίζει το βάρος των αποσκευών.

Περιμένετε έως τη σταθεροποίηση του αριθμού ένδειξης, όπου η ένδειξη του βάρους θα αναβοσβήσει τρεις φορές και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "H".

Η κλίμακα αποσκευών δείχνει το βάρος για 2 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται αυτόματα.

Όταν το βάρος σταθεροποιηθεί, πατήστε το πλήκτρο on / off, για να επαναφέρετε και να ξεκινήσετε νέα διαδικασία ζυγίσματος.

Για να επανεκκινήσετε τη συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί on / off ή απλά περιμένετε 2 λεπτά για την αυτόματη απενεργοποίηση.

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, η οθόνη θα δείξει "Err". Αφαιρέστε την αποσκευή, για να αποφύγετε ζημιές. Η μέγιστη χωρητικότητα βάρους είναι 50 kg.

Αλλαγή μέτρων βάρους

Είναι δυνατό να επιλέξετε το βάρος μεταξύ κιλών και λιμπρών. Όταν η ένδειξη βάρους της ζυγαριάς είναι απενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί on / off και κρατήστε το πατημένο, έως ότου η οθόνη LCD εμφανίσει το '0'. Απελευθερώστε το κουμπί (η μονάδα μέτρησης θα αρχίσει να αναβοσβήνει) και πατήστε ξανά, για να μεταβείτε από κιλά σε λίμπρες και αντίστροφα. Μόλις επιλεγεί, περιμένετε για 3 δευτερόλεπτα για την επιλογή που πρέπει να διευθετηθεί και στη συνέχεια, ξεκινήστε τη διαδικασία ζυγίσματος.

Αλλαγή μπαταρίας

Όταν η οθόνη LCD υποδεικνύει την ένδειξη "Lo", προειδοποιεί ότι η μπαταρία είναι χαμηλή. Αλλάξτε την ως εξής:

Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας στο πίσω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την μπαταρία (αν είναι αναγκαίο, χρησιμοποιήστε ένα αιχμηρό αντικείμενο).

Εγκαταστήστε τη νέα μπαταρία βάζοντας τη μία πλευρά της μπαταρίας κάτω από το διάφραγμα της μπαταρίας και, στη συνέχεια, πιέζοντας προς τα κάτω την άλλη πλευρά. Παρακαλούμε, προσέξτε την πολικότητα. Βάλτε τη θήκη της μπαταρίας μέσα στην κλίμακα αποσκευών.

Φροντίδα και καθαρισμός

1. Καθαρίστε τη ζυγαριά αποσκευών με ένα πανί απαλά βρεγμένο. ΜΗ βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή χημικές ουσίες / απορρυπαντικά.
2. Μην αφήνετε τις αποσκευές εν αναμονή στο τριγωνικό δακτύλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Όταν ταξιδεύετε, φυλάσσετε τη ζυγαριά μακριά από αντικείμενα με αιχμηρά μέρη (όπως παιχνίδια, στυλό, κλπ), για να κρατήσετε την μπαταρία φορτισμένη και να αποφύγετε τυχόν ενεργοποίηση του φωτισμού της ζυγαριάς.
3. Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά αποσκευών στη μέση ενός ισχυρού μαγνητικού πεδίου.
4. Κρατήστε την κλίμακα αποσκευών μακριά από παιδιά, καθώς θα μπορούσαν να αναλώσουν την μπαταρία ή μικρού μεγέθους εξαρτήματα.

Τεχνικά δεδομένα

Χωρητικότητα: 50 kg / 110 lb

Κλιμάκωση: 50 gr / 0.1 lb

Ισχύς: CR2032 μπαταρία - 3V (περιλαμβάνεται)

Αυτόματη διακοπή λειτουργίας: 2 λεπτό

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η Berber διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επισήμο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της beper στο e-mail **assistenza@beper.com**

Το οποίο θα προωθησει το αίτημα σας στον επισήμο διανομέα της beper της χώρας σας.

Instrucțiuni generale privind siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatentă.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul.

În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

COMPONENTE Fig.A

1. Inel triunghiular
2. Cârlig
3. Curea cu chingi
4. Mâner pentru bagaje
5. Capac pentru compartimentul bateriei
6. Baterie (inclus)
7. Ecran LCD
8. Buton ON/OFF (pornire/oprire)

FUNȚIONARE

Cântărire

Puneți cureaua în jurul mânerului pentru bagaje și fixați cârligul pe inelul triunghiular. Apăsăți butonul de pornire/oprire înainte de ridicarea greutății bagajului (fără stres). Ridicați ușor bagajul, asigurându-vă că poziția cântarului de bagaje este orizontală și echilibrată. Ecranul LCD arată greutatea bagajului. Așteptați până afișajul este stabilizat, greutatea va clipi de trei ori iar ecranul afișează „H”.

Cântarul de bagaje indică greutatea pentru 2 minute iar apoi se oprește automat.

Când greutatea este stabilizată, apăsați butonul de pornire/oprire pentru repornire și începeți o nouă cântărire.

Pentru repornirea aparatului apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire sau doar așteptați 2 minute pentru oprirea automată.

În caz de suprasolicitare, ecranul va afișa „Err”. Îndepărtați obiectul respectiv pentru a evita deteriorarea. Capacitatea maximă de cântărire e 50 kg.

Schimbarea unității de măsură

Este posibil să alegeți între kg și lb.

Când cântarul de bagaje este oprit, apăsați butonul de pornire/oprire și țineți-l apăsat până ecranul afișează zero. Lăsați (unitatea de măsură va începe să clipească) și apăsați din nou pentru a face comutarea de la kg la lb și invers. Îndată ce ați ales unitatea de măsură, așteptați 3 secunde să se seteze unitatea de măsură aleasă iar apoi începeți cântărirea.

Schimbarea bateriei

Ecranul LCD arată că bateria este goală prin afișarea „Lo” pe ecran. Schimbați-o după cum urmează:

Deschideți capacul compartimentului pentru baterie de pe spatele cântarului de bagaje, scoateți bateria goală (dacă e nevoie folosiți un obiect ascuțit). Inserați bateria nouă prin inserarea întâi a unei părți a bateriei iar apoi a celeilalte părți. Vă rugăm să țineți cont de polaritate. Puneți compartimentul pentru baterie în cântarul de bagaje.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

1. Curățați cântarul de bagaje cu un prosop ușor umed. NU cufundați cântarul de bagaje în apă sau substanțe chimice / detergent.
2. NU lăsați cântarul de bagaje să atârne prea mult de inelul triunghiular. Când călătoriți, țineți cântarul de bagaje departe de obiecte cu părți ascuțite (precum jucării, creioane, stilouri etc...), pentru a ține bateria încărcată și evitați expunerea cântarului de bagaje la lumină.
3. Pentru motive de siguranță, nu folosiți cântarul de bagaje în mijlocul unui câmp magnetic puternic.
4. Țineți cântarul de bagaje departe de copii; ei ar putea mânca bateria sau componente de mărime mică.

DATE TEHNICE

Capacitate: 50 kg / 110 lb

Divizia: 50 gr / 0,1 lb

Tensiune: baterie plată CR2032 – 3 V (inclus)

Oprire automată: 2 minute

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barată de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/ sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate.

Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:
Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări beper.

E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Všeobecné bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtete tyto pokyny.

Přečtete si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné. Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů, jako je déšť, vítr, sníh, krupobití.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů, ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

Pokud již přístroj nebudete dále používat, učiňte nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.

Komponenty Fig.A

1. Trojúhelníkový prstenec
2. Háček
3. Popruh
4. Rukojeť zavazadla
5. Kryt baterie
6. Baterie (součást dodávky)
7. LCD displej
8. Tlačítko ON / OFF

Funkce

Vážení

Položte pásek popruhu kolem rukojeti zavazadla a upevněte háček na trojúhelníkovém prstenci. Před zvednutím zavazadla stiskněte tlačítko on/off. Pomalu zvedejte zavazadlo a ujistěte se, že je váha vodorovně a vyvážená. Na LCD obrazovce se zobrazuje hmotnost zavazadla. Počkejte na stabilizaci hmotnosti, váha bude třikrát blikat a na displeji se zobrazí „H“.

Váha ukazuje naměřenou hmotnost po dobu 2 minut a poté se automaticky vypne.

Když je hmotnost stabilizována, stiskněte tlačítko on/off pro reset a začněte další vážení.

Chcete-li přístroj restartovat, stiskněte a podržte tlačítko on/off nebo vyčkejte 2 minuty, než se váha automaticky vypne.

V případě přetížení se na displeji zobrazí „Err“. Odstraňte předmět, aby nedošlo k poškození váhy. Maximální hmotnost vážení je 50 kg.

Změna jednotky vážení

Je možné zvolit jednotku vážení mezi kg a lb.

Když se váha vypne, stiskněte tlačítko zapnutí / vypnutí a držte jej, dokud se na LCD displeji nezobrazí nulová hodnota.

Uvolněte tlačítko (jednotka měření začne blikat) a znovu stiskněte pro změnu z kg na lb a naopak. Po zvolení počkejte 3 sekundy, až se výběr potvrdí. Nyní můžete začít vážení.

Výměna baterie

Displej LCD indikuje "Lo", znamená to, že je baterie vybitá. Vyměňte ji následovně: Otevřete kryt prostoru pro baterie na zadní straně váhy, vyjměte použitou baterii (v případě potřeby si pomůžete ostrým předmětem). Nainstalujte novou baterii tak, že vložíte jednu stranu baterie pod přepážku baterie a poté stisknete druhou stranu. Dodržujte polaritu. Zavřete kryt.

Péče a čištění

1. Váhu očistěte měkkým vlhkým hadříkem. Váhu neponořujte do vody nebo chemických látek/pracích prostředků.
2. Nenechávejte zavazadla zavěšená trojúhelníkovém prstenci příliš dlouho. Při cestování udržujte zavazadlovou váhu v dostatečné vzdálenosti od předmětů se špičatými částmi (např. hračky, tužky, atd.).
3. Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte váhu uprostřed silného magnetického pole.
4. Udržujte váhu mimo dosah dětí; Mohli by spolknout nebo vdechnout baterii nebo komponenty malé velikosti.

Technická data

Rozsah: 50 kg / 110 lb

Přesnost: 50 gr / 0,1 lb

Napájení: baterie CR2032 - 3V (součást dodávky)

Funkce automatické vypnutí: po 2 minuty

Společnost Beper si z jakýchkoli důvodů pro zlepšení vyhrazuje právo na změnu nebo zlepšení produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.

- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.

- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče,

nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Onderdelen Fig.A

1. Driehoekring
2. Haak
3. Riem
4. Bagagegreep
5. Afdekking van de batterijhouder
6. Batterij (meegeleverd)
7. LCD-display
8. ON/OFF-knop

Werking

Wegen

Leg de riem rond de bagagegreep en bevestig de haak aan de driehoekring. Druk op de aan/uit-knop voordat u het gewicht van de bagage verhoogt (zonder stress). Til de bagage langzaam op en zorg ervoor dat de bagageweegschaal horizontaal en uitgebalanceerd is. Het LCD-scherm toont het gewicht van de bagage. Wacht tot het schrijven gestabiliseerd is, het gewicht zal drie keer knipperen en het display toont "H".

De bagageweegschaal geeft het gewicht gedurende 2 minuten aan en schakelt dan automatisch uit.

Wanneer het gewicht gestabiliseerd is, drukt u op aan/uit om de weegschaal te resetten en start u een nieuwe weging.

Om het apparaat opnieuw op te starten, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt of wacht u 2 minuten tot de automatische uitschakeling.

In geval van overbelasting zal het display "Err" weergeven. Verwijder het item om schade te voorkomen. De maximale gewichtscapaciteit is 50 kg.

Maatregelen wijzigen

Het is mogelijk om te kiezen tussen kg en lb. Wanneer de weegschaal is uitgeschakeld, drukt u op de aan/uit-knop en houdt u deze ingedrukt totdat het LCD-display nul weergeeft. Laat los (als de meeteenheid begint te knippen) en druk nogmaals om van kg naar lb te gaan en omgekeerd. Eenmaal geselecteerd, wacht u 3 seconden tot de selectie is afgestemd en start u de weging.

Batterij vervangen

Het LCD-scherm geeft aan dat de batterij bijna leeg is. Verderer deze als volgt:

Open het deksel van het batterijvakje op de achterkant van de weegschaal, verwijder de gebruikte batterij (help uzelf indien nodig met een scherp voorwerp). Plaats de nieuwe batterij door de ene kant van de batterij onder het batterijvakje te plaatsen en vervolgens de andere kant naar beneden te drukken. Let op de polariteit. Plaats de batterijhouder in de weegschaal.

Onderhoud en reiniging

1. Reinig de weegschaal met een zachte vochtige doek. Dompel de weegschaal NIET onder in water of chemische stoffen/afwasmiddel.
2. Laat de bagage NIET te lang aan de driehoekring hangen. Houd tijdens het reizen de weegschaal uit de buurt van voorwerpen met puntige onderdelen (zoals speelgoed, pen, enz...) om de accu opgeladen te houden en te voorkomen dat de weegschaal van de bagage vaak oplicht.
3. Gebruik de bagageweegschaal om veiligheidsredenen niet in het midden van een sterk magnetisch veld.
4. Houd de weegschaal uit de buurt van kinderen; zij kunnen batterijen of kleine onderdelen opeten.

Technische gegevens
Capaciteit: 50 Kg / 110 lb
Afronding: 50 gr / 0,1 lb / 0,1 pond
Vermogen: batterij CR2032 - 3V (meegeleverd)
Automatische functiestop: 2 minuten

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van beper.

E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Środki ostrożności

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, ponieważ dostarczają one użytecznych informacji dotyczących bezpieczeństwa, instalacji, użytkowania i konserwacji oraz pomagają uniknąć zagrożeń.

Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest nienaruszone. Elementy opakowania (karton, torby plastikowe, styropian itp.) nie powinny być dostępne dla dzieci, gdyż mogą stanowić zagrożenie. Zaleca się, aby nie wyrzucać elementów opakowania do odpadów domowych, ale dostarczyć je do odpowiedniego punktu odbioru materiałów do recyklingu.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieostrożnego użycia.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad itp.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, płomieni, grzejników itp.

Nie pozwalaj dzieciom, osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Budowa Fig.A

1. Pierścień trójkątny
2. Hak
3. Pas parciany
4. Uchwyt do bagażu

5. Pokrywa komory baterii
6. Bateria (w zestawie)
7. Wyświetlacz LCD
8. Przycisk ON / OFF

Ważenie

Owiń pas parciany wokół uchwytu bagażu i zamocuj haczyk na trójkątnym pierścieniu. Wciśnij on/off przed podniesieniem wagi bagażu. Powoli podnieś bagaż, upewniając się, że waga jest równo w poziomie. Ekran LCD pokazuje wagę bagażu. Poczekaj, aż zapis się ustabilizuje, waga zacznie migać trzy razy, a na wyświetlaczu pojawi się „H”.

Waga bagażowa wskazuje wagę przez 2 minuty, a następnie wyłącza się automatycznie.

Po ustabilizowaniu się wagi naciśnij przycisk on / off, aby zresetować i rozpocząć kolejne ważenie.

Aby ponownie uruchomić urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk on/off lub poczekaj 2 minuty na automatyczne wyłączenie.

W przypadku nadmiernego obciążenia na wyświetlaczu pojawi się „Err”. Usuń przedmiot, aby uniknąć uszkodzeń. Maksymalna nośność wynosi 50 kg.

Wymiana baterii

Ekran LCD wskazuje „Lo” poziom naładowania baterii jest niski. Wymień baterię w następujący sposób:

otwórz pokrywę komory baterii z tyłu wagi, wyjmij zużytą baterię (w razie potrzeby pomóż sobie ostrym przedmiotem), zainstaluj nową baterię, wkładając jedną stronę baterii pod przegrodę baterii, a następnie dociskając drugą stronę. Proszę zwrócić uwagę na biegunowość. Umieść pojemnik na baterie w wadze bagażowej.

Pielęgnacja i czyszczenie

1. Wyczyść wagę bagażową miękką szmatką. Nie zanurzaj jej w wodzie lub substancjach chemicznych / detergentach.
2. **NIE WOLNO** pozwolić, aby bagaż był zawieszony na wadze przez długi czas. Podczas podróży przechowuj wagę bagażową z dala od przedmiotów ze spiczastymi częściami (np. Zabawek, długopisu itp.), aby utrzymać akumulator naładowany i uniknąć częstego włączania się wagi.
3. Ze względów bezpieczeństwa nie używaj wagi bagażowej w środku silnego pola magnetycznego.
4. Trzymaj wagę bagażową z dala od dzieci; zagrożenie połknięcia baterii lub małych elementów.

Dane techniczne

Pojemność: 50 kg / 110 funtów

Podziałka: 50 gr / 0,1 funta

Moc: akumulator CR2032 - 3 V (w zestawie)

Automatyczne zatrzymanie: 2 minuty

Firma Beper zastrzega sobie prawo do modyfikacji lub ulepszenia produktu bez powiadamiania.



Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych. Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.

Przekreślony symbol “kosza na śmieci” na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

WARUNKI GWARANCJI

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem beper w polsce **serwis@eurogama.eu**

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com

